# NEUVOSTON PÄÄTÖS,

## tehty 20 päivänä maaliskuuta 2000,

## tuista, joita RIBS SpA on myöntänyt Italiassa 19 päivänä joulukuuta 1983 annetun sokerijuurikasalan tervehdyttämistä koskevan kansallisen lain N:o 700 säännösten mukaisesti

(2000/257/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 88 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan,

ottaa huomioon Italian tasavallan hallituksen 4 päivänä tammikuuta 2000 esittämän pyynnön,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81 [1] 46 artiklassa ja asetusta koskevissa myöhemmissä muutoksissa annetaan lupa: i) myöntää mukauttamistukia sokerijuurikkaan tuottajille ja tarvittaessa sokerin tuottajille, ii) mukauttaa edellä mainittuja tukia, mikäli sokerialan uudelleenjärjestelyjä koskeviin suunnitelmiin liittyvät poikkeukselliset tarpeet sitä Italiassa edellyttävät.

(2) Kansallisella lailla N:o 700, joka annettiin 19 päivänä joulukuuta 1983 sokerijuurikasalan tervehdyttämistä koskevista säännöksistä, Italia perusti julkisen rahoituslaitoksen RIBS SpA:n, jonka tehtävänä on myöntää sokerin tuottajille uudelleenjärjestelyjä koskeviin suunnitelmiin liittyviä tukia osakepääomaosuuksiin käytettäväksi tarkoitettuina luottoina.

(3) Asetuksen (ETY) N:o 1785/81 46 artiklan ja asetusta koskevien myöhempien muutosten mukaisesti Italia on laatinut kaksi yleissuunnitelmaa, joista toinen koskee sokerijuurikasalan uudelleenjärjestelyjä ja toinen alan uudistamista kautena 1984/85—1995/96. Komissio on hyväksynyt kyseiset suunnitelmat päätöksillään, jotka se on antanut tiedoksi 23 päivänä toukokuuta 1984 päivätyllä kirjeellä SG(84) D/6750 ja 20 päivänä kesäkuuta 1991 päivätyllä kirjeellä SG(91) D/11490.

(4) Pannessaan täytäntöön näitä uudelleenjärjestelyjä koskevia yleissuunnitelmia Italian tasavalta on myöntänyt eräitä, tiettyjä yrityksiä koskevia erityistukia, jotka komissio on hyväksynyt ja jotka ovat olleet osaltaan käynnistämässä alan perusteellista ja tosiasiallista rakennemuutosta.

(5) Lisäksi on myönnetty eräitä tukia ilmoittamatta niistä perustamissopimuksen 88 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

(6) Komissio on tehnyt 11 päivänä toukokuuta 1999 sääntöjen rikkomisesta johtuvassa menettelyssä, joka aloitettiin niiden tukien osalta, jotka RIBS oli myöntänyt Celanon (Nusam SpA ja Sadam Abruzzo SpA) ja Castiglion Fiorentinon (Sadam Castiglionese SpA) tuotantolaitoksille, osittain kielteisen päätöksen C(1999) 1363, jota koskevan kanteen Italian hallitus on nostanut Euroopan yhteisöjen tuomioistuimessa.

(7) Komissio on aloittanut (CO.PRO B -yhtiön) Ostellaton tuotantolaitokselle myönnettyjen tukien osalta sääntöjen rikkomisesta johtuvan menettelyn, joka on annettu tiedoksi 11 päivänä tammikuuta 1996 päivätyllä kirjeellä SG(96) D/1257.

(8) Italian hallitus on ryhtynyt elokuussa 1999 toimiin antaakseen ilmoituksen seuraavista tuista: a) PONTECO-erityissuunnitelma, b) COMAGRI-erityissuunnitelma, c) COPROBin lainan uusiminen, d) SADAM-SECIn lainan uusiminen ja e) ISIn lainan uusiminen.

(9) Lisäksi Italian hallitus on antanut komissiolle tiedon SPAI SpA:n säilykealaa koskevasta erityissuunnitelmasta, joka hyväksyttiin 25 päivänä maaliskuuta 1992 sokerijuurikasalan tervehdyttämistä ja uudistamista kaudeksi 1991—1996 koskevan yleissuunnitelman mukaisesti, jossa annettiin lupa rahoittaa maatalouselintarvikkeisiin liittyvää toimintaa alueilla, joilla on jouduttu sulkemaan sokeritehtaita. SPAI SpA:n erityissuunnitelma on sittemmin peruttu 11 päivänä lokakuuta 1994.

(10) Johdanto-osan 6, 7 ja 8 kappaleessa mainitut tuet vastaavat pääosin tukien päämäärien ja tulosten osalta tukia, joita on aikaisemmin myönnetty pantaessa täytäntöön komission hyväksymiä uudelleenjärjestelyjä koskevia yleissuunnitelmia. Kyseiset tuet ovat tarpeen alan uudelleenjärjestelyjä koskevan prosessin saattamiseksi päätökseen ja, jos ne jätettäisiin hyväksymättä, alan tervehdyttäminen vaarannettaisiin ja eri alueilla sijaitsevien, sokerijuurikkaan tuotannosta kiinnostuneiden useiden tuhansien pikkutilojen talouden tasapaino häiriintyisi.

(11) Johdanto-osan 6, 7 ja 8 kappaleessa mainituille sokerin tuotantolaitoksille vuosina 1984—1992 myönnettyjen tukien kokonaismäärä on 66,9 miljoonaa euroa tuen keskimääräisen vuotuisen vaikutuksen ollessa noin 0,5 prosenttia sokerin interventiohinnasta ja kilpailuun ja yhteisön sisäiseen kauppaan kohdistuvien vaikutusten ollessa vähämerkityksisiä.

(12) Myönnetyt tuet koskevat melkein kaikkia toimivia teollisuusryhmiä alalla, jonka viljelypinta-ala on arviolta 265 000 hehtaaria, ja noin 65 000 maatilaa sijaitsee sokerijuurikasta tuottavilla alueilla.

[1] EYVL L 177, 1.7.1981, s. 4, asetus kumottu ja korvattu asetuksella (EY) 2038/1999 (EYVL L 252, 25.9.1999, s. 1).

(13) SPAI SpA on tällä hetkellä selvitystilamenettelyssä, ja RIBS on siinä osallisena.

(14) Näin ollen on olemassa poikkeuksellisia seikkoja, joiden perusteella Italian hallituksen myöntämiä tukia voidaan pitää yhteismarkkinoille soveltuvina tässä päätöksessä määritettyjen edellytysten täyttyessä,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

1. Yhteismarkkinoille soveltuvina tukina pidetään seuraavia tukia, jotka on myöntänyt julkinen rahoituslaitos RIBS SpA:

— PONTECO-erityissuunnitelma, joka hyväksyttiin 19 päivänä joulukuuta 1989 ja jolle myönnetty tuki vastaa 5 297 000 euron bruttotukea,

— COMAGRI-erityissuunnitelma, joka hyväksyttiin 21 päivänä syyskuuta 1990 ja jolle myönnetty tuki vastaa 15 920 000 euron bruttotukea,

— COPROBin lainan uusiminen, joka hyväksyttiin 25 päivänä maaliskuuta 1992 ja johon myönnetty tuki vastaa 2 286 000 euron bruttotukea,

— SADAM-SECIn lainan uusiminen, joka hyväksyttiin 25 päivänä maaliskuuta 1992 ja johon myönnetty tuki vastaa 376 000 euron bruttotukea,

— ISIn lainan uusiminen, joka hyväksyttiin 2 päivänä elokuuta 1991 ja johon myönnetty tuki vastaa 20 370 000 euron bruttotukea,

— COPROBille 28 kesäkuuta 1990 myönnetyt, 847 000 euron bruttotukea vastaavat tuet, joita koskeva sääntöjen rikkomisesta johtuva menettely on meneillään.

2. Yhteismarkkinoille soveltuvana tukena pidetään myös RIBS SpA:n 25 päivänä maaliskuuta 1992 SPAI SpA:lle myöntämää bruttomäärältään 8 567 000 euron suuruista tukea.

3. Italian hallitukselle annetaan lupa myöntää tukea niille edunsaajille, joita koskee 11 päivänä toukokuuta 1999 tehty osittain kielteinen päätös C(1999) 1363. Tuen määrä vastaa niitä rahamääriä, jotka kyseisten edunsaajien olisi palautettava.

*2 artikla*

Tämä päätös on osoitettu Italian tasavallalle.

Tehty Brysselissä 20 päivänä maaliskuuta 2000.

*Neuvoston puolesta*

L. CAPOULAS SANTOS

*Puheenjohtaja*